



Daaní,  
cumáni gá iñù  
quìvì cunduu  
vicò pascua, dandu  
nì sàà Jesús ñuu tii  
Betania, divi ñuu ndé iá  
nècuàchì nì dãnátiácú-yà  
nani Lázaro. Daaní, nì sàà  
stná María yucán, nihí-né  
dava litro ñà-tnami nani  
nardo, finu cuàhà-té, te  
yàhvi gà-te. Te nì dácùchí-nète  
sàhà-yá, dandu ni nacuahha-nète xi  
I dìdìni-né. Te inicutu vehe nì  
nacutu dico tnami-té.



Nùù ùxìn ùì compañeru Jesús, iin-ne nani Judas Iscariote. Nècuàchì yohó, nì sàhàn-nè nùù dùtù xícusahnú, nì ndatnuhu-né xì nècuàchìmà ñà-cahin-nèyà. Te nì cacudiì ini nècuàchìmà na ní cundaà ini-nè. Te nì saquin-nè compromisu chiyàhvi-ne. Ñàyùcàndùá, nì quesaha Judas mà nandúcú-nê índù modo dayáha-neyà ndahà nècuàchì yucán.



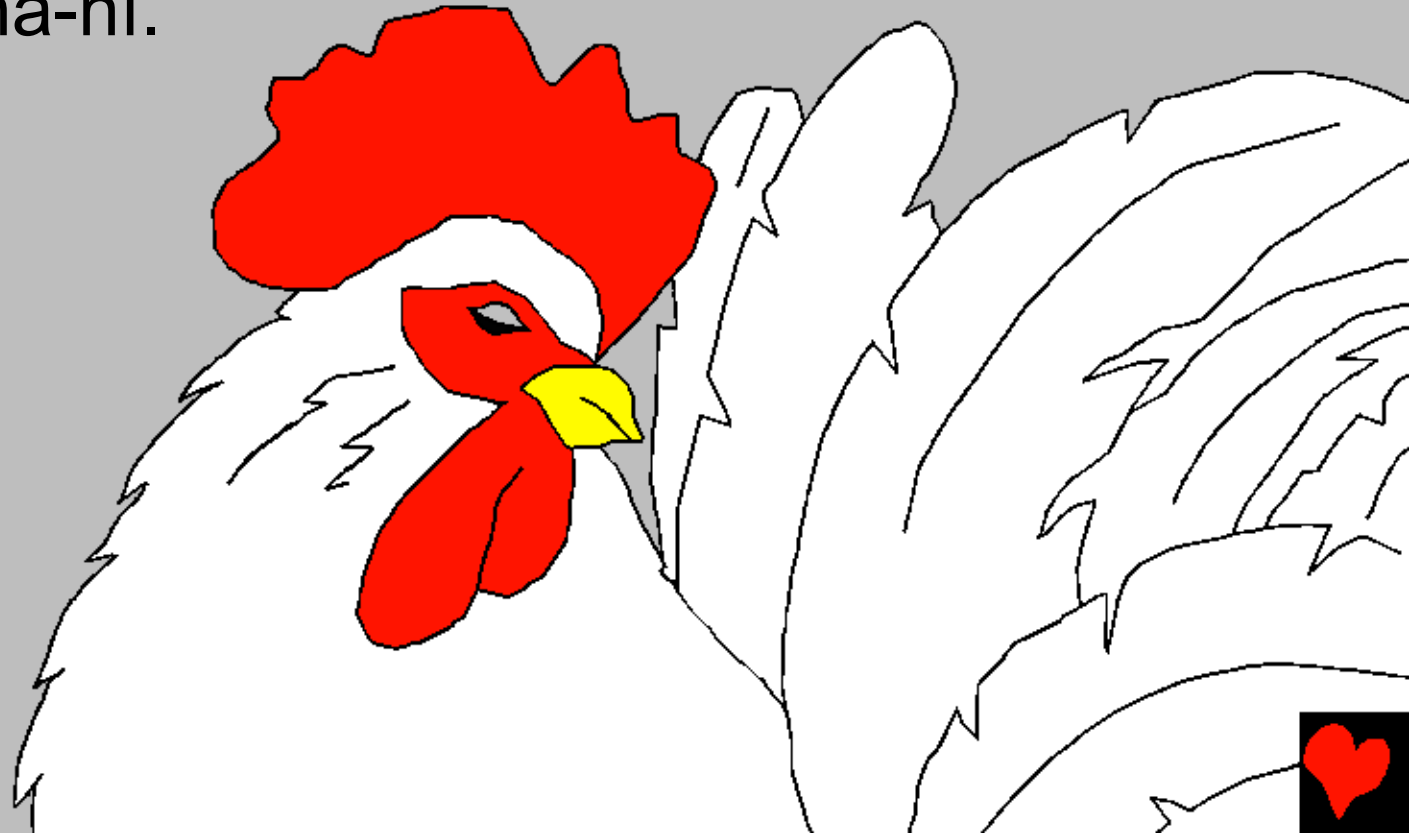
Ñàyùcàndùá, ducán nì quida  
nècuàchì dacuahá-yá nacua nì  
sàcùnaha-né nùù-yá, nì  
nsidayucun-nè comida pascua. Na  
meru xixí nsidaa-né, nì tnii-ya iin pan,  
te nì naquimanì-yá Dios sàhà-ñá.  
Dandu nì dàcuàchí-yáñà, te nì  
dasàn-yá nùù nècuàchì dacuahá-yá  
yucán, te nì cachi-yà:  
–Cuxi-nsia,  
vàchi pan yohó,  
nahi iquìcúñú  
yùhù nduá.



Dandu nì tnii stná-yà pocillu, nì  
naquimanì-yá Dios sàhà-ñá, te nì  
sàha-yanè, cachí-yà: –Nsidaa-nsiá  
coho-nsia chichii ndutè yòhó. Vàchi  
nahi nì mí nduú-te. Te  
cunaha-nsiá, sàhà nì' icúmî nacoí  
iin ichì sàà cunchicùn nèhivì, vachi  
nú sàni xitià nìí, dandu sàhájàn  
icúmí ndutu cuàchi cuàhà-né.



Dandu nì cachi Stoho-ndà Señor xì Simón (Pedro):  
–¡Ay, Simón! Nì xicàn ñà-malu permisú quida  
ndevàha-sì xì anima-ní na ian quidà-ndà na  
dandiáchí-ndá nùnì. Doco yùhù, nì xicàn tàhví sàhà-ní  
ñà-màsà nándòdó-nî yùhù, Simón. Dandu mii-ní, quìvì  
sànì sàà-ní naxicocuïn inì-ní, dandu nacuàhandee  
inì-ní ñanìtnaha-ní.



Dandu nì cachi Simón xì-yá: –Señor mío, iin-ni ié`  
dispuestu cunchicuìn mii-ní mate ni chícádí-nèndó, te ò  
ni cahní-nèndó. Doco nì cachi-yà xì-né: –Cachí` xì-ní,  
Pedro: ñuú vichi na táñâha ga coto lehe sîndùhá, te  
sàni nacuaà-ní yùhù ùnì xichi.



Dandu nì sàà-yà xì-né ndè iin  
xaan nani Getsemaní. Te nì  
cachi-yà xì-né: –Yohó  
ndòo-nsia, vàchi yùhù  
cuahìn chicá nùù-xí  
càcàn tàhví nùù Dios. Te  
dohó nì cachi-yà: –Yuamánì´,  
nsidaa iñàha vátùni quida-ní.  
Ñàyùcànduá, xícàn tàhví  
nùù-ní áma cúxíó tnùndoho  
icúmî yàhi, vàchi na iin (ñà-ùà  
ñuhú iin) taza nduá nùí, te ùhì  
cohià. Doco màdì ñà-nduá  
cuní yùhù ni cúnduá, cuisì  
ñà-nduá cuní mii-ní.



Ñàyùcànduá, nì saca nècuàchìmà itnii soldadu, te nì  
nìhì stná-nè itnii policia nùù dùtù xícusahnú xì nùù stná  
tè-xínduu fariseu, te cuàhàn-nè xì nsidaa témà  
ndé nduú huertu mà. Te nsidaa-té,  
iníndáhá-tê lámpara xì nù-ñùhú  
xíxìn, xì stná càa dana nduú  
arma xi-tè. Dandu iin  
compañeru-yà, nì cani-ne  
espada xi-ne iin tiàa  
quidáchúûn nùù dùtù cusáhnû,  
te nì tàhndè tùtnù-té ladu  
cuahá-te. Doco nì cachi-yà:  
–¡Daaní xì ñà-jaàn! Te nì  
chituu-ya dìnìndáhá-yà tùtnù  
témà, te nì nduvàha dahuan.



Dandu nì tnii-tèyá nì saca-tèyá cuàhàn-te ndè ini vehe dùtù cusáhnû. Te Pedro, nchícùn xica ní-né mii-yá cuàhàn-nè, (te nì yàha stná-nè) ini patiu vehe ma.

Dandu nèhivì ndoó yucán, nì xicùn-né iin ñuhu mahì patiu mà, te nì sàcùndoo-ne; te nì sàcò stná Pedro mahì nsidaa-né.



Daaní, nì càhàn inga  
mozo xi dùtù yucán,  
divi tnaha tiàa nì tàhndè  
tùtnù-xí; te nì cachì-te xi  
Pedro: –¿Amádi mii-ní nì xinì  
iá xì Jesús huertu yucán? Doco  
inga tu nì cachi-nè: –Còó. Daaní,  
divi momentu mà nì xito lehe.  
Ñàyùcàndùá, nì quee-ya iladu  
patiu mà nì sacu cuahà-né.



Dandu nsidaa nècuàchì Junta yucán,  
nì ndacuìta-ne, nì saca-neyà  
cuàhàn-nè xì-yá nùù Pilatu. Dandu nì  
ndàcàtnùhù Pilatu nùù-yá, cachí-te:

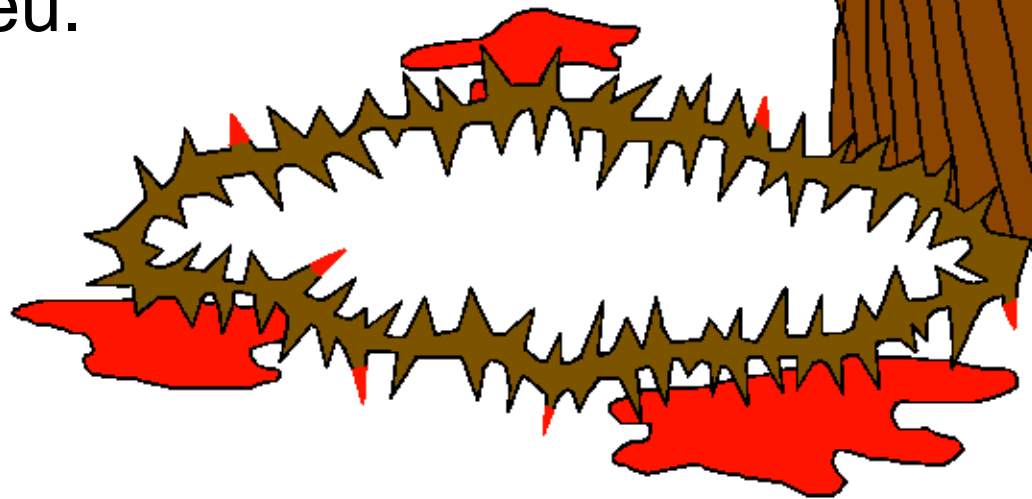
–Mii-ní, ¿a ndísá rey xi nècuàchì  
raza Judea nduu-ní, á  
coó? Dandu cachí Jesús:  
–Nacua cachí-nî, divi  
ducán nduá.



Daaní, tucutu nì càhàn Pilatu xì  
nèhivì cuáhà mà, fuerte nì càhàn-te,  
vàchi dispuestu ía-te dañá-té Jesús.  
Doco nèhivì mà, tucutu cána  
ndee-né, cachí-nè: –¡Ni  
cuí Jesús nchìca cruz!  
¡Ni cuí-nè, cuní-nsì!



Ñàyùcàndùá, nì candisá Pilatu  
ñà-ndùá xícàn nècuàchìmà; nì  
dàndàcú-te nì cuí Jesús nchìca  
cruz. Dandu nì saca soldadu-yà  
cuàhàn-te xi-yá. Daaní, nì  
sàcùnsida-ya cruz xi-ya  
cuàhàn-yà, te nì sàà-yà nùù iin  
xaan nani lunsi Calvariu. Te  
Gólgota nani stná lugar yucán  
nùù dàhàn hebreu.



Te yucán nì cachituu-tèyá nchìca  
cruz, mii-yá xì inga ùì stná tiàa,  
iin iin-tè iin iin ladu-yà, te mii-yá  
mahì-xí.

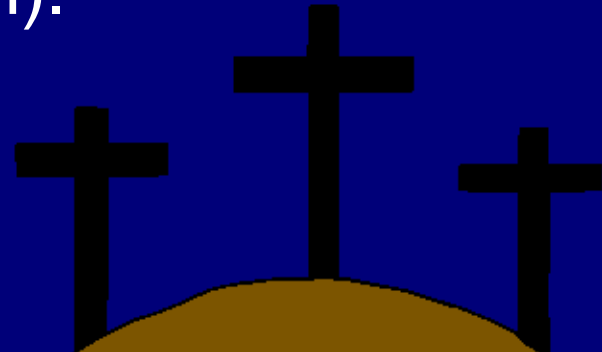


Daaní, nahi càxíhúi nì dáhvi orá, te nì nàcuìn tnùù inicutu ñuhìví, te iin-ni nì ndòo ducán dècuèndè càhúni nì cuaà. Te ini veheñùhu cahnú nì quedava cortina cahnú (sadí nihni quartu yucán).

Dandu Jesús, fuerte nì ndàhì ndee-yá, cachí-yà:

–Padre mío, nùù ndahà mii-ní quidé entregar anímè –nì cachi-yà.

Dandu nì xihì-yà.



Ñàyùcàndùá nì sàà stná iin nècuàchì  
ñuu tii Arimatea nani José, nì  
xìcàn-nè cuerpu xi Jesús. Iin  
nècuàchì dandacú nùù  
Junta Cahnú nduú-né, te  
nihnú stná ini-nè sàà  
tiempu cusahnú Dios  
ñuhìví yohó. Divi-ne  
nì sàhàn nùù  
Pilatu;

cónì yúhî-nè, nì  
xìcàn-nè cuerpu xi-ya.



Sàháyùcànduá, nì xiin nècuàchìmà  
iin dahmà finu, te nihí-néà cuàhàn  
nì nanihi-ne cuerpu xi-ya, nì  
chidúcún-néyà, te nì  
chinacaa-néyà ini cueva  
xi nsii sàni càan  
canúú icà cavà.  
Dandu nì dàtùí-né  
iin cavà cahnú

yuhù cueva mà  
nì sàcùndiadià.



Daaní, nì yàha quìvì mà, divi  
quìvì nduú vigilia xi quìvì  
descansu. Dandu meru  
quìvì (descansu) mà nì  
sàhàn itnii dùtù xì iin  
ùì stná nècuàchì  
fariseu, nì tnàtuu-ne  
nùù Pilatu, nì  
cachi-nè xì-té: . . .



... –Señor gobernador,  
nsiùhù nsinúú ini-nsì  
nansa nì cachi (Jesús)  
na xicánúú îi-né  
dandahví-nè nèhivì, nì  
cachi-nè ñà-tìxi ùnì  
quìvì icúmí-nê  
natiacu-nè.



Ñàyùcàndùá, nì caquihin nècuàchìmà  
ichì cuàhàn-nè ndè  
sepultura, te chicá fuerte  
nì chicadi-nè lugar mà.  
Te nì candòo stná itnii  
soldadu xíndiaa.



Daaní, nì yàha quìvì descansu mà.  
Te na sácuàhàn tùinuù quìvì  
primeru semana, dandu  
cuàhàn María Magdalena  
cundehè-né sepultura,  
te cutnâhâ stnâ-nè xì  
inga María mà.



Datúha nì quesaha tnáa fuerte, vàchi  
ndè ansivi nì nuu iin ángel xi  
Stoho-ndà Señor, nì  
dàcúxíó-né cavà cahnú  
ndiadí yuhù cueva mà,  
te nì sàcòo-ne dìquiá.  
Te soldadu ndoó  
ndiaá yucán,

nì cayùhí  
cuaá-te, te nì  
quesaha-té quidí  
fuerte-te, ndè nì  
xìhì nihni-tè.



Doco nì cachi ángel mà xì nècuàchì ñahà mà: –Màsà yúhî-nsià. Ináhî nandúcú-nsiâ Jesús, divi ana nì xihì nchìca cruz. Doco cunaha-nsiá, còò cá-yà yohó; sàni natiacu-yà nacua nì cachitnùhu-ya antes.



Naha-nsià cundehè-nsiá lugar ndé nì sanduhù-yá.

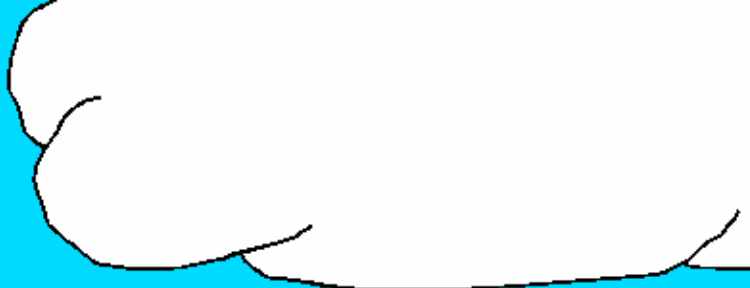


Dandu yàchì nì caquee nsihi nècuàchì  
ñahà mà cueva mà, te nì dáyáà-nè  
cuàhàn-nè cachitnùhu-ne xì  
nècuàchì dacuahá-yá: chii  
yúhî-nè, te chii cudîi stná ini-nè.  
Doco ichì ndé cuàhàn-nè  
yucán nì ndacùhun stnahá-né  
xì-yá, te nì casàhú-yà xì-né.



Ñàyùcàndùá nì tutuyuhu-né ñuhù  
nùù sàhà-yá, te nì tnii-ne sàhà-yá nì  
cahvi-néyà.





Chicá después nì ndecunu tu-ya nì natùì-ya nùù nsìhúxìn iin nècuàchì dacuahá-yá na meru ndoó-né xixí-né. Te nì càhàn duchi ini-yà xì-né sàhà ñà-caxin guá anima-nè, vàchi cónì xìníndísâ-né yuhù nècuàchì nì xini xì-yá primeru ñà-sàni natiacu-yà. Daaní, na ní nsihi nì càhàn-yà xì nècuàchì dacuahá-yá ducán, dandu mànana cuisì-yá ansivi cuàhàn-yà, te nì sàcòo-ya ladu cuàhá Dios.



'Vàchi ñà-cuàhà guá cuú ini Yua-nda  
Dios sàhà nèhivì ñuhiví, nì sàhatahvì-yá  
mindaa Dèhemanì-yá (ñà-cui-yà), dandu  
nsidaa nèhivì xiníndísá-xí-yâ, mà  
sàà-nè ndañuhu-né, còó,  
nicanicuahàn icúmí-nê  
cutiacu-nè.



## Romanos 3:23

Vàchi nú sàni xinindisa-nda Jesucristu, dandu icúmí-ndá ndee vàha-nda nùù-yá, nsidanicuú ndohó nècuàchì nchícùn xì-yá. Vàchi iin-ni indéhe Dios nsidaa nèhivì sàhà ñà-iin-ni íá cuàchi nsidaa-né, te iin-ni có-sâà stná-nè tavà-né tnùñuhu xí-yá.

## Romanos 6:23

Vàchi nú cuàchi-nda nduá xinúcuáchí-ndá nùù-xí, dandu cuisì ñà-ndañuhu-nda cundua nihì-nda. Doco ñà-nduá cutáhvi uun-nda nùù Dios nduú ñà-cutiacu ndiaha-nda nicanicuahàn quida Stoho-ndà Jesucristu.

## Hebreos 9:27

Vàchi divi nacua icúmí nsidaa nèhivì sàà-nè cui-nè iin xichi, te después nsidandaà Dios sàhà-né,



## Efesios 2:8,9

vàchi micuísì gracia nduá sàni càcu-nda ñàni xinindisa-ndayá. Màdì iin chuun ni quidá ndohó nduá nì càcu-nda, còó. Ñà-ndùá nì cutahvì-ndà nùù Dios nduá. Ni màdì obra vaha ni quida-nda nduá nì dácâcu xi-nda. Còó, còtó sàà iin-nda cucahan-nda chicá ndiaá-ndà.

## Romanos 10:9,10

Vàchi nú cachí vate-nda ñà-mii Jesús nduú Stoho-ndà Señor, te ini anima-ndà xiníndísá-ndá ñà-nì natiacu-yà nì quida Dios, dandísá, càcu anima-ndà nùù-yá. Vàchi ini anima-ndà nduú lugar ndé xiníndísá-ndáyâ, te ndee vaha-nda nùù-yá; te xì yuhù-ndà cachí vate-nda (ñà-nchícùn-ndà mii-yá), dandu xì ñà-jaàn nihì-ndà salvación xi-nda. Palabra yohó nduá cachítnùhu-nsi xì nèhivì.



## San Juan 3:16,17

'Vàchi ñà-cuàhà guá cuú ini Yua-nda Dios sàhà nèhivì ñuhiví, nì sàhatahvì-yá mindaa Dèhemanì-yá (ñà-cui-yà), dandu nsidaa nèhivì xiníndísá-xí-yâ, mà sàà-nè ndañuhu-né, còó, nicanicuahàn icúmí-nê cutiacu-nè. Vàchi màdì sàhà-ñá dandohó-yá nèhivì cuáchi nduá dísáhà-xí nì ndacu nuù Dèhemanì-yá quixi-ya ñuhiví yohó, còó; divi sàhà-ñá càcu-ne nduá.

## 1 Juan 5:11-13

Te divi ñà-yòhó nduá sàni cachi-yà: iá nansa nihitàhvì-ndà vida ndiaha nicanicuahàn quida-ya, te Dèhemanì-yá nduú ana sàhatahvì xì vida mà. Ana inácaa Dèhemanì-yá anima-xi, sà-icúmí-nê vida ndiaha ma, te ana còò-yá anima-xi, còò stná-mà nuù-né. Palabra yohó tiaí nuù mii-nsiá nècuàchì cahvi xi Dèhemanì-yá, te ndácùcahan xi quivì-yá áma sàà-nsià cundaà vaha inì-nsia ñà-sàni nihì ndisa-nda vida ndiaha nicanicuahàn.



San Mateo 26-28; San Lucas 22-24;  
San Juan 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Mixtec, Southern Puebla NT (mit) © 1978,  
Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved

<https://live.bible.is/bible/MITTBL/MAT/1>

©2025 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

